



安全理事会

Distr.: General
15 March 2005
Chinese
Original: English

秘书长关于联合国组织刚果民主共和国特派团的第十七次报告

一. 引言

1. 本报告依照安全理事会 2004 年 10 月 1 日第 1565 (2004) 号决议提交，安理会在这项决议中将联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）的任务期限延长至 2005 年 3 月 31 日，并要求我向安理会定期通报任务区内的事态发展。本报告覆盖我 2004 年 12 月 31 日报告（S/2004/1034）以来的重大事态发展，并审查在执行联刚特派团任务方面的进展。

二. 政治事态发展

2. 在本报告所述期间，在执行过渡议程方面有所进展，过渡政府各组成部分间的紧张关系没有显著改进，过渡的一些重大方面，包括安保部门改革和立法议程的执行，严重延误。

3. 1 月初，刚果解放运动对卡比拉总统撤换六名部长中的其中五名的决定作出反应，威胁要撤出过渡，这五名部长因被控不当管理和挪用公款而于 2004 年 11 月被停职。刚果解放运动对公共工程部长被停职不予承认，宣布将他免职的决定是对《包容各方的全面协定》和《过渡宪法》的“公然违反，是不可接受的”。此外，刚果解放运动还指责前政府组成部分几个月来阻挠对省/国土管理、外交和安全事务及公营企业分享权力问题的所有讨论。

4. 为了缓和政治紧张关系，支持过渡时期国际委员会向分享权力特设委员会（2004 年 6 月由过渡政府设立）提出了一系列建议，使刚果各组成部分之间能够恢复谈判。尽管刚果解放运动最后通牒中提出的所有问题未能取得多少进展，但是副总统本巴与总统卡比拉之间的不和有所平息，从而能够恢复召开部长理事会和总统联盟会议。



立法议程

5. 关于立法议程，议会在通过了有关武装部队、国籍和选民登记的法律之后，于1月3日正式结束其三个月的会议。议会将审议的未决立法问题包括有关全民投票和大赦、政治反对派的地位、政党的筹款、宪法草案和选举法等法律。宪法初稿已拟定完毕，目前正由参议院审议。正在寻求就一些基本的宪政问题，例如总统与总理之间，中央政府与各省之间的权利均衡问题，达成一致意见。

选举进程

6. 关于选举进程，1月7日独立选举委员会主席向媒体表示，他认为2005年6月举行选举不太可行，可考虑在2005年晚些时候进行。这个发言引起部分民众和政党的普遍猜疑，认为过渡政府想推迟选举，导致1月9日和10日在金沙萨、戈马和姆布吉-马伊举行示威游行，造成九位平民死亡。

7. 随后在1月13日，卡比拉总统与四位副总统、参众两院议长及独立选举委员会主席举行了一次会议，讨论选举的筹备工作。会议同意于二月初举办一次有关选举进程的研讨会。研讨会于2月2日至4日在金沙萨举办，参加研讨会的有所有过渡机构（议会、政府、支持民主机构）的代表，国际社会、刚果教会、联刚特派团和支持过渡时期国际委员会成员作为观察员出席了研讨会。与会者重申致力于加快选举的筹备工作，包括在动乱地区提供安保，政府进一步参与向组织选举提供资金。他们还建议加速通过必要立法，特别是宪法草案和选举法，并请联刚特派团为支助选举进程提供后勤援助。

区域关系

8. 在本报告所述期间，联合核查机制和三方委员会在缓解地区紧张局势方面取得了进展。在刚果民主共和国和卢旺达政府的参与及联刚特派团和非洲联盟的协助下，在戈马和布卡武设立了联合核查小组。戈马小组调查了双方提出的一些指控，并于2月7日通过联刚特派团向双方提交了一份关于其调查报告的报告。在调查的18项指控中，有16项无法确证。已证实的两项指控包括解放卢旺达民主力量在卢萨曼博出没，对此联刚特派团曾提请双方注意，以及在卢旺达边境附近的卡莱亥境内的恩贡古有一个境内流离失所者难民营。另外，尽管小组没有发现证据以证实卢旺达部队在平加出没的指控，但是却证实被卡谢贝雷的刚果民主共和国武装部队人员拘留的一人是卢旺达士兵，卢旺达要求将其遣送卢旺达。联刚特派团鼓励双方共同解决这些问题。布卡武的联合核查小组于2月8日开始运作，目前已在卡隆戈和穆莱执行了两项核查任务，对有关解放卢旺达民主力量在该地区活动的指控进行调查。小组不能确认这项指控。原定于2月21日在金沙萨举行的联合核查委员会第二次会议没有如期举行。现在两国政府同意下次会议于3月25日在金沙萨举行。

9. 2月2日，三方委员会在哥伦比亚特区华盛顿举行会议，卢旺达、乌干达和刚果民主共和国政府部长级代表出席了会议。联合国代表也出席了会议。与会者讨论了必须利用原有的机制解决争端的问题，并同意设立安全和防务事项及外交事务小组委员会。会议审议了将布隆迪纳入框架的可能性，并将此问题交还给当事方审议。三方委员会的另一次会议于2月23日在坎帕拉举行，期间各方同意建立一个情报合并、行动和分析小组，他们将通过该小组交流相互关注的安全问题的情报，并根据收集的情报采取适当行动。

10. 2004年11月20日通过《关于大湖区和平、安全、民主与发展原则的达累斯萨拉姆宣言》之后，大湖区问题国际会议11个核心国家开始将这些原则化成具体行动。为此目的，设立了一个区域部际委员会，就会议的四个主题领域：和平与安全；经济发展与区域一体化；民主与善政；人道主义与社会问题，拟定行动纲领，必要时起草议定书。2月17日和18日委员会在基加利举行的第一次会议上为处理会议每个主题内的优先事项确定了一个时间表。

三. 安全局势

伊图里

11. 在本报告所述期间，伊图里脆弱的安全局势出现严重恶化，平民再次成为暴力的主要牺牲品。刚果人民武装力量以及阿鲁和马哈吉一带的刚果爱国者联盟（鲁班加派），为确保继续征收海关税收开展了行动，对此各武装团体也在丘米亚和卡塞尼等地区加紧了军事行动。为解决伊图里出现的问题，联刚特派团正在集中制定四管齐下的主动应对四点战略，同时大力采取军事行动。战略的要点包括：(a) 要求过渡政府对阻挠解除武装和扩大国家权力的军事团体采取坚决措施；(b) 加强对解除武装和重返社会进程的有效协调，确保所有国内和国际伙伴履行义务，在3月31日前结束进程；(c) 加大对区专员办公室的政治和财政支持；(d) 支持合法部门重新控制海关税收。

12. 联刚特派团为解除各个派别的武装和保护平民加紧采取了军事行动。但是，过渡政府在制定透明的征收关税制度和切实制止平行征税和海关部门争夺方面，尚未采取必要的步骤。

13. 根据12月11日颁布的法令，刚果民主共和国武装部队对伊图里民兵部分指挥官进行收编，六名指挥官被授予准将军衔。预期这项法令有助于加快解除武装进程。根据解除武装和重返社会方案，2004年12月中旬以来，已有3 856名战斗人员（包括参加武装团体的2 210名儿童）被解除武装，收缴武器1 197件。但是，由于刚果爱国者联盟（鲁班加派）和刚果人民武装力量继续抵制，这项方案仍然处于停顿状态。

14. 1月初，刚果爱国者联盟（鲁班加派）和民族主义与融合主义者阵线在朱古地区发生零星枪战，后来在丘米亚和卡塞尼地区（朱欧、尼亚曼巴、达图勒和卡

菲）发展成为大规模冲突。在丘米亚地区的交战中，民族主义与融合主义者阵线在尼亚曼巴等地放火烧毁住房，对刚果爱国者联盟（鲁班加派）进攻达图勒进行报复。1 月下旬，伦杜族战斗人员和民族主义与融合主义者阵线民兵对朱古切耶地区的亥马村发动进攻。据报，至少有 16 名平民被打死，80 人被绑架，200 多所住房被烧毁，另有许多住房遭到抢劫和摧毁。

15. 对此，联刚特派团多次采取行动，摧毁民兵营地，保护境内流离失所者设施，提供人道主义援助，加强该地区的安全。这些行动集中在法塔基、索巴（卡菲以北 3 公里）、马哈吉和杰布及周围地区。刚果人民武装力量民兵在杀害一位知名商人后，对当地平民进行威胁。为保护平民，2 月 24 日联刚特派团在阿里瓦拉开展封锁和搜捕行动，解除了刚果人民武装力量 116 名士兵的武装，并收缴了约 118 件武器和一些弹药。2 月 24 日联刚特派团还在达图勒村（距离丘米亚 20 公里，距离卡菲 8 公里）逮捕了民族主义与融合主义者阵线的 30 名民兵，并没收了武器。

16. 2 月 22 日，刚果爱国者联盟在尼兹向联刚特派团维和人员发动进攻，打伤两名巴基斯坦维和人员。2 月 25 日，联刚特派团九名孟加拉国维和人员在卡菲（布尼亚以北 80 公里阿尔贝湖畔）遭遇伏击身亡，这次伏击的策划协调十分周密。当时，维和部队正在当地收容 8 000 名流离失所者的营地进行例行的步行巡逻。几周来，联刚特派团加大了对民兵团体的压力，特别是 2 月 24 日在民族主义与融合主义者阵线根据地达图勒逮捕了该阵线的多名民兵。这次伏击可能是对此进行报复，也可能是想阻止支持过渡时期国际委员会的工作。委员会正在布尼亚开展工作，以期把这一地区纳入国家管理。伏击发生之前，三方委员会正在坎帕拉举行会议，联刚特派团在会上向与会各方介绍了为维护伊图里和平而采取的有力措施。

17. 伏击事件发生后，联刚特派团和支持过渡时期国际委员会要求过渡政府逮捕以下人员：民族主义与融合主义者阵线领导人，特别是阵线主席弗洛里伯·恩贾布、前任军事首领戈达·苏克帕、现任军事首领埃蒂安·洛纳；刚果爱国者联盟（鲁班加派）领导人托马斯·鲁班加、军事首领博斯科·恩塔岗达；以及伊图里爱国抵抗阵线领导人热尔曼·加丹加。3 月 1 日，埃蒂安·洛纳在联刚特派团现身后在布尼亚被政府逮捕。过渡政府采取了一些措施，以软禁方式限制部分人员的行动，但没有限制通信。联刚特派团还要求过渡政府发出明确指令，要求伊图里武装团体立即参加解除武装进程。为此，过渡政府正在制定紧急计划，以处理这场危机，并重点加强该地区的行政和司法系统。

18. 在这方面，我特别高兴地看到 2005 年 3 月 2 日安全理事会通过主席声明，对攻击联刚特派团和杀害九名维和人员表示谴责，并吁请过渡政府采取一切必要措施，将这次袭击的实施者、支持者和策划者绳之以法（S/PRST/2005/10）。

19. 在其他方面，3月1日联刚特派团开展大规模的封锁和搜捕行动，巴基斯坦、尼泊尔和南非的步兵部队参加了行动，印度部队出动了攻击直升机，以摧毁民族主义与融合主义者阵线在伊图里洛加（布尼亚东北）的总部。此次行动取得了成功，但是联刚特派团直接或间接地遭到了民族主义与融合主义者阵线猛烈炮火的袭击。双方随后发生交火，该阵线有50至60名民兵被打死，联刚特派团有两名巴基斯坦士兵受伤。

南北基伍

20. 南北基伍的局势依然十分紧张。2004年12月，卢旺达为强行解除解放卢旺达民主力量的武装而威胁进入刚果民主共和国。为此，刚果民主共和国武装部队向该地区增派了部队。刚果民主共和国武装部队派别之间的冲突随之增加。还有报告表示，解放卢旺达民主力量分别与玛伊玛伊民兵和刚果民主共和国武装部队进行了合作。与伊图里一样，紧张局势对平民造成了极大的影响。

21. 在北基伍，刚果民主共和国武装部队对立派别继续在卡尼亚巴永加一带执行停火。尽管如此，当地的局势十分紧张。除有关部队调防的报告外，族裔间关系日趋对立，发生了一系列指称针对某些族裔的侵犯人权事件，当地使用卢旺达语言的居民对该省军事部队的整合感到不安。在这方面，联刚特派团得到了部分地区向平民分发武器的报告，加剧了人们对族裔间暴力扩大的担忧。

22. 为保护平民并保证人道主义援助通道，12月联刚特派团沿基伦巴/米格霍维轴心建立了10公里安全区。因此，开展了有限的援助行动，15万境内流离失所者中大部分也已逐步返回。但是，不受军纪约束的刚果士兵、逃兵和其他武装分子继续抢劫村庄和仓库，并对平民实施强奸、抢劫和其他犯罪。

23. 1月中旬，联刚特派团如期撤出安全区，并巩固了在米格霍维和卡尼亚巴永加一带和布腾博的阵地。为恢复北基伍及其边界地区的稳定，1月刚果民主共和国武装部队向卡莱亥部署了由第八和第十军区部队组成的综合营，为2004年9月逃离的约13 000名流离失所者（多数为刚果胡图人）的返回提供便利。此外，刚果民主共和国武装部队伊图里旅的一营兵力被临时调往布腾博，第八军区司令也正在准备部署几个由前刚果国民军和前刚果人民军部队组成的混合营，为卡尼亚巴永加/卢贝罗地区提供保护。然而，有报告指出，解放卢旺达民主力量在卡尼亚巴永加/基伦巴地区加紧了活动，有时与玛伊玛伊分子合作开展行动。1月中旬至2月上旬，解放卢旺达民主力量在鲁丘鲁一带发动袭击，打死了九名士兵和一名平民。

24. 在南基伍，2004年12月因涉嫌挪用公款被停职的省长于2月初正式复职。省长的复职导致当地行政部门内部的紧张关系。与此同时，第十军区部队依然缺乏凝聚力。在这方面，忠于第十军区总司令的部队和忠于前玛伊玛伊指挥官

的士兵，1月22日和29日在布卡伍发生冲突。冲突及其相关事件造成九人死亡。

25. 在本报告所述期间，联刚特派团继续收到有关报告，称从鲁济济平原进入布隆迪的巴尼亚穆伦格人高于正常水平。这些报告使人担心，哗变后一直在卢旺达居住的前刚果国民军将领朱勒·姆特布齐将要扩充部队。在其他方面，布隆迪当局表示，民族解放力量仍在刚果民主共和国保留部分兵力，因为过渡政府的一些人员允许民族解放力量把鲁济济平原作为后方基地。联刚特派团和联合国布隆迪行动（ONUB）鼓励刚果民主共和国和布隆迪两国武装部队就这些问题交换情报。联刚特派团如果全面部署南基伍旅，将可在刚果民主共和国/布隆迪边界采取更加强硬的威慑姿态。目前，联刚特派团和 ONUB 正在密切监视这种跨界行动。

26. 在本报告所述期间，在布隆迪境内 17 000 名巴尼亚穆伦格难民的重返问题上再次出现争议。1 月，南基伍和布琼布拉出现了反对巴尼亚穆伦格难民的宣传册，2004 年 8 月袭击加通巴难民营前曾出现过类似的宣传册。联刚特派团和 ONUB 正在与地方当局一起进行调查，查找宣传册的策划者，并对其采取适当的行动。

安全部门改革和国家解除武装复员和重返社会方案

27. 2005 年 1 月 25 日，最高国防委员会把刚果民主共和国武装部队战斗人员估计数从 30 万修改为 25 万。军事整编机构随即修改了部队紧急整编和再训练计划。根据这项计划，政府将在 3 月底之前建立 10 个整编训练中心。联布行动在解除武装进程中将负责对收缴的武器进行登记，并对不堪使用的武器加以销毁。可用的武器将上交，供整编后的部队使用。

28. 到目前为止，穆沙基、尼亚勒克（北基伍）、卡米纳（加丹加）和基托纳（下刚果）等地设立了整训中心。据估计，已有 11 500 名士兵在这些中心上交武器，其他士兵将陆续前往这些中心。原计划规定，复员工作将在指导中心展开，但到目前为止，这些中心无一开放。因此，政府提出直接在整训中心部署机动小队，以查验战斗人员的身份，并对其进行宣传和介绍情况。

29. 2005 年 2 月 14 日至 16 日，多国复员和重返社会方案咨询小组在巴黎举行会议，捐助者提出应紧急解决妨碍方案执行的政治和技术问题。因此，会议对复员方案联合行动计划进行了修改。联刚特派团参加了有关讨论。

30. 2005 年 3 月初，国家复员问题委员会和复员方案资金管理委员会因工作进展缓慢而相互指责。为此，捐助者召开会议，讨论如何采取措施加快这一进程，但是各方对刚果民主共和国政府结束复员进程的政治意愿表示怀疑。

四. 联刚特派团任务的执行情况

联合委员会

31. 安全理事会第 1565 (2004) 号决议授权联刚特派团成立关于基本立法、安保部门改革和选举方面的三个联合委员会。1 月 24 日成立会议以来, 基本立法联合委员会召开了两次会议。委员会工作的重点是支助过渡机构优先通过过渡时期后宪法草案和选举法。1 月 26 日, 安保部门改革联合委员会召开了第一次会议。在技术级别上, 警察改革工作组每周开会, 国防部门改革工作组共召开两次会议。安保部门改革联合委员会第二次全体会议计划在 2 月 21 日召开, 但因一些刚果与会者无法参加而推迟。

32. 在选举方面, 选举技术委员会继续经常开会。二月份, 独立选举委员会召开了一次务虚会, 使其业务规划战略更加完善。委员会认为, 2005 年进行选民登记和宪法全民投票, 在技术上是可行的。不过, 还需要更加努力, 确保所有待批的立法生效, 为开展这些业务创造有利的政治环境。

33. 与此同时, 独立选举委员会在欧洲联盟、联刚特派团和其他国际捐助者的支助下, 编制了大约 2.85 亿美元的选举进程预算。2004 年 12 月, 世界银行咨询小组赞同了这项预算。联合国开发计划署(开发计划署)专门为选举进程设立的一个信托基金将管理这笔资金。预算编制的根据是: 将进行五轮投票: 一轮全民投票, 地方选举, 立法选举, 以及两轮总统选举, 共有 2 800 万选民。预算包括独立选举委员会、11 个区域办事处、64 个地方联络处、9 000 个登记中心和 40 000 个投票中心的运行。迄今为止, 已认捐 1.65 (亿) 美元, 其中 7 000 万美元已经支付, 欧盟支付了其中 5 200 万美元。

34. 我打算在 2005 年 4 月单独向安全理事会提交一份特别报告, 全面回顾刚果民主共和国的选举进程, 包括关于加强联刚特派团任务规定, 在必要时提供更多的业务和安保支助, 保障选举进程成功的建议。为此目的, 我已经要求维持和平行动部和选举援助司向刚果民主共和国派遣一个特派团, 同联刚特派团一道最后确定选举的业务总计划。

军事部署

35. 1 月 25 日, 组建了西部旅, 以改进西部地区增加兵力后的指挥和控制。该旅驻扎在金沙萨, 由一名准将指挥, 并仍接受金沙萨部队总部的行动控制。这支新组建的旅是由前第 1 分区总部和中立部队合并而成, 将负责金沙萨及下刚果省、班顿杜省、赤道省和开赛省的行动。预计东部师和西部旅总部的部署工作将在 4 月完成。

36. 随着特派团的减政放权, 在基桑加尼设立了联刚特派团的东部师总部, 指挥和监督刚果民主共和国东部地区的战术行动。该总部包括军事、行政和后勤支助

部分，由一名少将指挥，将在 2005 年 2 月 24 日开始完全投入行动，并负责伊图里的行动，及联刚特派团在东方省、曼尼耶马省、加丹加省、北基伍省和南基伍省的行动。预计，随着把行动指挥权下放给各师部，联刚特派团资源的使用效率将有所提高。

外国武装集团解除武装和遣返

37. 遣返回乌干达、卢旺达和布隆迪的外国战斗人员和家属总数目前为 11 410 名。遣返进程仍然缓慢，因为武装集团强硬领导人继续进行抵制，南北基武省局势紧张和动乱局面仍然存在，极大地破坏了自愿解除武装、复员、遣返、重返社会 and 重新安置（复员方案）所需的信任和安全气氛。

38. 前卢旺达武装部队（前卢部队）/联攻派在刚果民主共和国境内的存在和活动，仍然是刚果民主共和国同卢旺达政府之间双边关系中的破坏因素。在这方面，联刚特派团同刚果当局、关键的会员国及卢旺达政府协商，正在执行一项三管齐下战略，其中包括施加政治压力和军事压力，同时依靠司法工作。

39. 在政治方面上，这项战略的成功取决于会员国在联刚特派团的支助下，在几个方面施加压力，其中包括：解放卢旺达民主力量领导人宣布放弃对卢旺达政府的武装抵抗；刚果民主共和国政府参加公开透明的复员方案；刚果民主共和国境内拆台者向前卢部队/联攻派领导人提供在刚果民主共和国境内的庇护所，并同其合作开采自然资源；卢旺达政府不干预刚果民主共和国东部地区的事务，在解放卢旺达民主力量的遣返和重新安置方面给予充分合作等。在司法方面，该战略依赖于刚果民主共和国和其他有关会员国确保通过卢旺达问题国际法庭，把刚果民主共和国境内和其他地方仍逍遥法外的灭绝种族者嫌疑人绳之以法。

40. 二月份，过渡政府官员会晤了解放卢旺达民主力量一些领导人，努力说服他们公开放弃对卢旺达使用武力，谴责 1994 年的种族灭绝，同意自愿解除武装和遣返。目前仍不清楚，何时或是否会发表放弃武力的声明。

41. 在施加军事压力的同时，联刚特派团在向南北基伍部署两个旅之后，将开展行动，加大军事压力，打乱和削弱解放卢旺达民主力量的部队，限制其行动空间。这种有力的军事行动包括设立警戒线，开展搜索行动，设立检查哨等，力求削弱解放卢旺达民主力量对希望自愿向联刚特派团交出武装、返回卢旺达者的控制。联刚特派团还在协助刚果武装部队拟定行动概念，强行解除解放卢旺达民主力量的武装，包括提供后勤支助。在这方面，将依赖关键会员国提供刚果武装部队所需的后勤资源。

警察活动和部署

42. 在报告所述期间，过渡政府在安保部门改革联合委员会框架内，得到联刚特派团的技术援助，及来自欧盟、安哥拉、比利时、法国、荷兰、南非和联合王国

专家的支助，开始制订一项选举安全计划。过渡政府已经确定了在选举筹备过程中迅速重新培训大约 32 000 名警察的需求。这将包括培训和装备 10 支机动化部队，每支部队配备 150 名警察，派遣到可能发生动乱的城市；15 支非机动化部队，每支部队配备 150 名警察，派遣到其他大城市；116 个警察排，每排配备 30 名警察，作为增援；18 500 名领土警察，以及 4 000 名情报官员。

43. 联刚特派团通过教官培训方案，正在支助过渡政府的计划；这些方案已经于 2 月 14 日在刚果民主共和国全国五个设施内开办。预计，方案结束时，将有 250 名刚果国家民警教官接受培训。欧洲联盟已经表示愿意通过开发计划署选举信托基金，提供 890 万欧元，用于支付培训设施的费用，以及刚果教官培训刚果国家警察所需的装备费用。另外，荷兰也表示打算为这些活动捐助 200 万欧元，联合王国宣布打算为刚果国家民警改革捐助 400 万英镑。

44. 根据订正过的警察业务概念，联刚特派团已经向 9 个省份的 12 座城市（布尼亚、布卡武、戈马、卡莱米、卡南加、金杜、金沙萨、基桑加尼、卢本巴希、马哈吉、马塔迪和姆班达卡）部署了民警，提供现场咨询。警察培训的双边援助也在继续。1 月 29 日，欧洲联盟的综合警察部队培训工作第三阶段开始，到 2005 年 5 月，总共将培训 1 008 名警察。法国已经完成了 1 500 名快速干预警察培训的第二阶段工作，南非和安哥拉加强了培训方案。

后勤方面

45. 大约有 11 000 名部队驻扎在伊图里和南北基武，因此，特派团首要任务是查出和修复后勤再补给的地面道路。在这方面，贝尼-布尼亚之间 194 公里的道路中，有 143 公里修复工作已经完成，因此有可能利用更经济的地面运输方法，减少空中运输从燃料到口粮的各种物资。同样，联刚特派团目前正在着重马哈吉-克万德罗马、伊加 里埃-法塔基、布卡武-乌维拉中心线，大量工作是由军事工程和民政工程资源合作进行。

46. 在报告所述期间，联刚特派团找到、租赁并备好了适当的场地，接收部队，并从部队派遣国向恩德培和布琼布拉部署了 2 600 多名联刚特派团军事人员及其装备，通过空中和陆路向南北基武提供了转运。与此同时，大约 3 700 名部队官兵已办理了轮调手续，另有 1 800 名部队官兵在特派团任务地区内重新部署，特遣队所属装备仍然随同部署。尽管大宗货运越来越多地用陆路运输，但仍将十分依赖空中桥梁，这就需要在布尼亚、戈马、布卡武、卡莱米进行大量的机场维修和修复；提供足够的地面处理服务，因为这对于确保遵行维持和平行动部的航空安全标准十分重要。对于运送联合国各机构及国际和国家非政府组织人员和人道主义货物，及运送政府机构人员支助和平进程，联刚特派团的后勤工作也十分重要。

联合国组织刚果民主共和国特派团同联合国布隆迪行动之间的合作

47. 联刚特派团和联合国布隆迪行动继续每月举行技术协调会议，解决共同关注的问题，其中包括跨界军火走私，协调空中和地面侦查行动，加强刚果武装部队同布隆迪武装部队之间的通讯和联合边界行动。联刚特派团和联合国布隆迪行动还经常进行联合巡逻，以求减少武装集团的跨界侵犯，就可能破坏稳定的问题交流情报。2月10日和11日，秘书长刚果民主共和国问题特别代表同高级工作人员在金沙萨举行了第一次定期季度会议。

人权和儿童保护

人权

48. 刚果民主共和国的人权状况没有明显改善。12月6日，联刚特派团开展了一次联合实况调查，以查实12月2日初步了解到的关于南基伍Walikale地区Ikobo各村庄所受蓄意袭击的情况。在这些袭击中，有13名平民被杀，大约5 000人流离失所。同时，联刚特派团的一个特别工作组仍在继续监测北基伍的严重侵犯人权事件。该工作组分别部署在三个关键地点（马西西、卢贝罗和鲁丘鲁），已经调查并记录了12月中旬刚果武装部队分子之间在该地区进行战斗后所发生的侵犯人权事件。

49. 联刚特派团通过其他调查活动查明，在刚果武装部队于12月份占领Nyabiondo后，刚果武装部队中的前刚果国民军人员滥杀了Buramba地区至少30名手无寸铁的平民，以及马西西地区几十名平民。在鲁丘鲁，联刚特派团调查了乌干达边境地区各村庄发生的导致平民死亡的袭击事件。这些地区关于性暴力（主要是强奸）的报告很多。联刚特派团将自己的调查结果通报给省级政府有关部门以及军事检察官办公室。北基伍省长成立调查委员会，调查了有关侵犯人权的事件，但他否认刚果武装部队（前刚果国民军）部队应对侵犯人权事件负责。军事检察官办公室还没有开始刑事调查。

50. 在伊图里地区，由于民兵组织发动袭击，滥杀、性暴力以及绑架事件仍每天都在发生。村民们，包括妇女和儿童还被绑架到民兵营，成为索取赎金的筹码，最近一次的绑架事件发生在布尼亚东北30公里处的Tche（见上文第14段）。

51. 在报告所述期间，经常有报告称，在报道即将到来的选举进程，特别是竞选活动方面，言论自由和新闻自由遭到侵犯，这特别令人关切。1月18日，各私营电视和电台信号被阻断，无法播放一位被停职的政府部长召开的记者招待会。随后，新闻部又明确禁止大众媒体播放“政治鼓动”节目，并临时截断了金沙萨和卢本巴希的三个私营电台和电视台发出的信号。

儿童保护

52. 自 12 月份以来, 伊图里和南北基伍局势持续紧张, 造成了儿童伤亡。有报告称: 大约有 50 名 18 岁以下的孩子被杀; 对未成年人的强奸屡屡发生; 校园和营养中心遭抢掠和烧毁; 儿童遭绑架; 武装集团招募儿童参军; 并利用儿童进行攻击活动; 另外, 据指控, 有数名儿童被关押在地下牢房当中。应对这些侵犯人权事件负责的组织主要有: 民族主义与融合主义者阵线、刚果人民武装力量、刚果爱国者联盟、前玛伊玛伊民兵、解放卢旺达民主力量以及前刚果国民军。大多数侵犯人权事件发生后, 肇事者并未受到惩罚, 只对极个别的军事人员进行审判, 但这些审判也不符合公平审判标准, 而且在大多数情况下给受害者的保护微乎其微。

53. 自 12 月中在伊图里解除武装和重返社会进程启动以来, 武装集团释放了 2 000 多名儿童, 包括大约 400 名女孩, 不过, 其中一些儿童在重返社会后遭到迫害。在伊图里以外的地区, 特别是在南北基伍和马涅马省, 自 1 月中旬以来, 在儿童基金会、联刚特派团、国家解除武装、复员和重返社会委员会。及儿童保护伙伴同刚果武装部队协作组织下, 约有 500 名儿童被各类作战军事单位释放。

54. 联刚特派团还跟踪了解了大约 26 名街头儿童于 1 月 19 日在 Mbuji-Mayi 被捕的事件。事发前, 一些挖掘钻石的人同街头青少年再度发生冲突, 有关部门因此随即命令对他们进行整治。尽管儿童保护团体一再呼吁, 官员们口头上也一再保证, 但儿童保护方面的具体措施还是寥寥无几, 儿童继续遭受偏见和歧视。

法治

55. 联刚特派团同国际伙伴合作, 继续促使刚果有关部门利用司法机构作为工具, 来打击有罪不罚现象, 为选举创造一个安全的环境。联刚特派团继续对伊图里地区的一些司法官员提供保护, 因为这些官员正在起诉曾参与破坏稳定活动的武装集团成员, 联刚特派团还协助在刚果民主共和国全境部署军事治安法官, 以支持采取有关措施, 制止在刚果武装部队中的坏分子煽动下对当地人口施行的暴力。

人道主义局势

56. 对脆弱群体和受害者提供人道主义援助需要安全保障, 这是改善刚果民主共和国境内人道主义状况方面的首要任务。在报告所涉期间, 联合国各机构以及非政府组织向伊图里的 Tchomia 地区最近出现的 50 000 多名流离失所者提供了紧急援助, 联刚特派团的军医对 1 000 多名受伤程度不同的流离失所者进行了治疗。在南基伍, 世界粮食计划署、人道协调厅、开发计划署及联刚特派团还向大约 4 000 个在最近几周的洪灾中受害的家庭提供了援助。

57. 在北基伍，经过人道协调厅和其他人道主义组织连续数周的紧张谈判，救济人员现已获得授权，可以进入卢贝罗地区，对那里的脆弱群体提供援助。应各人道主义团体的要求，联刚特派团增加了它在卢贝罗地区卡尼亚巴永加/Kirumba 中心线一带的军事巡逻，以鼓励 12 月份逃离该地区的平民返回家乡。

58. 1 月 20 日，坦桑尼亚政府和刚果民主共和国政府同难民专员办事处在达累斯萨拉姆签订了一项三方协定，使得刚果难民能够被遣返回乡，主要是返回加丹加以及南北基伍。刚果难民的最大群体目前在坦桑尼亚境内，大约有 153 000 人。预计，难民专员办事处还将同布隆迪、卢旺达、乌干达、苏丹、赞比亚以及安哥拉签订类似协定。由于这一地区目前的局势仍不安全，布隆迪境内大约 1 000 名刚果难民的有组织遣返行动被迫推迟。

59. 尽管一些捐助者慷慨解囊，对刚果民主共和国境内的人道主义援助给予支持，但资金仍十分缺乏。2004 年联合呼吁所需的资金为 1.63 亿美元，但仅实收 73%。2005 年，人道主义界要求获得大约 1.85 亿美元，用来提供基本的救命援助。鉴于伊图里和南北基伍的局势每况愈下，必须进行紧急捐助，以对刚果人口中最脆弱的群体提供援助。

新闻

60. 在报告所述期间，联刚特派团重点开展了社区宣传活动，并对选举进程给予了支持。在这方面，联刚特派团每月发布一期公告，以电子和硬拷贝的形式在刚果民主共和国全国散发。Okapi 电台开办了一个新的公民教育节目，使用五种语文，周一至周五播出，周五的最后一次节目是辩论。为了筹备竞选期间的报道，联刚特派团正在计划安排广播节目以及公共服务插播，以提供选民和公民教育。

联合国组织刚果民主共和国特派团人员的操守

61. 正如我在 2005 年 2 月 9 日给安全理事会主席的信（S/2005/79）中所述，在报告所述期间，联合国秘书处和联刚特派团采取了更多的措施，来防止联合国工作人员的性剥削和性虐待行为，并采取迅速行动，处理已经查实的指控。

62. 设在总部的性剥削和虐待问题工作队由助理秘书长简·霍尔·卢特领导，每周召开一次会议，说明现行政策并对联刚特派团及其他维和行动提供新的指导原则。在和平与安全执行委员会及人道主义事务执行委员会联合秘书处监督下，成立了更为广泛的高级别工作队，除其他外，预计将在以下各领域提出更多的政策建议并做出决定：(a) 加强管理问责；(b) 增强全组织的预防和应对能力；(c) 改善对受害者的援助。

63. 1 月 5 日，内部监督厅公布了其对布尼亚地区维和人员不当行为长达四个月的调查结果（A/59/661）。正如我在 2004 年 12 月 31 日给安全理事会关于联刚特派团的上一次报告（S/2004/1034）中初步所述，在联刚特派团最初收到的 72 项

指控中，有 8 项已得到充分查实。维和部将其收到的内部监督厅关于各个案件的报告转发给有关部队派遣国，并要求它们采取迅速惩戒行动。维和部也一直在跟踪，要求这些成员国说明有关案件的进展情况。

64. 内部监督厅认为，军事人员对妇女和女孩的性剥削已经形成了一种模式。这一意见令人十分关心，维和部和联刚特派团正在采取综合办法，处理这一问题。在 1 月份第一周当中，应主管维持和平行动副秘书长的要求，我派遣助理秘书长安格拉·凯恩前往刚果民主共和国，担任一个特别调查队的队长，调查队第一批成员已经于 12 月底部署到位。2 月份又有 5 名具有高专技能的调查员加入调查队，以后还将进一步增派人员，以满足中期调查的要求。鉴于联刚特派团在过去几个月当中所收到的性剥削及虐待指控数量很多，特别调查队把注意力集中在审查这些指控方面，并尽量进行更多的调查活动。

65. 调查队同联刚特派团的军事和文职人员进行了密切合作，以巩固调查进程，减少重复工作，提供处理性剥削和虐待所需的专门技术，并在提出纪律处分建议前进行更好的审查。调查队建立了一个联合国在刚果民主共和国所有机构、基金及方案的性剥削和虐待问题协调人网络，联刚特派团将确保召开协调人定期会议，来协调和简化有关训练、预防以及援助受害人等行动。

66. 所采取的新措施之一是，我的刚果民主共和国问题特别代表兼助理秘书长安格拉·凯恩向所有特遣队指挥官、联刚特派团所有 15 个区域办事处主任、以及两个办事分处主任进行了合并和详细的情况介绍。这些情况介绍会强调了特遣队指挥官的责任和问责。已要求办事处主任负责制定本区域解决这一问题的具体战略，其重点是采取适合本地区的预防措施。高级管理人员每天都收到最新消息，以了解新出现的性剥削和虐待问题以及特派团采取的应对措施。

67. 调查队对联刚特派团各区域办事处进行了实地访问，向工作人员介绍了调查队的任务和活动，也向他们说明了整个特派团消除性剥削的计划，并让工作人员参与整治行动。另外，联合修订了联刚特派团行为守则，对性剥削和虐待行为进行了确切定义和说明。还建立了一个专门网站，供特派团工作人员使用，该网站还提供明确的指导和解释，说明联刚特派团工作人员行为的要求及有关条例、报告机制、为投诉人保密的规定，并列有常见问题及答案。还通过联络人网络和当地非政府组织散发了一个标准的投诉表；设立了一个专门热线，以便进行保密投诉；另外，还设有一个电子邮件投诉系统，并提供投诉表邮寄地址。

68. 联刚特派团对军事和文职工作人员采取了其他预防措施，包括制定一项严格的“不准亲密接触”政策、实施宵禁、划定禁区、以及开展随团训练。目前正考虑利用一些机会来改善特遣队福利设施，以及针对文职工作人员的进一步预防措施。

69. 调查队的工作人员将成为新设立的性剥削和虐待问题办公室的核心，该办公室将继续对性剥削和虐待指控进行调查，并制定政策和提供建议、培训以及进行倡导，其主要工作重点是采取预防措施和对受害人进行援助，并采取必要的后续行动。

五. 财务问题

70. 如我向安全理事会提交的关于联刚特派团上一份报告中所述（见 S/2004/1034，第九节），大会 2004 年 6 月 18 日第 58/259 B 号决议为联刚特派团 2004 年 7 月 1 日至 2005 年 6 月 30 日财政期间的活动批款 709 123 200 美元。由于安全理事会第 1565（2004）号决议决定把联刚特派团的核定兵力增加 5 900 人，特派团需要追加资金，大会将很快审议该事项。截至 2005 年 1 月 31 日，尚未缴纳的联刚特派团特别账户拨款共计 3.285 亿美元。在同一日期，所有维持和平行动未缴摊款总额为 23.156 亿美元。

71. 支持刚果民主共和国和平进程的信托基金自从于 1999 年 10 月建立以来，已收到 140 万美元的自愿捐款，迄今的支出则为 90 万美元。随着过渡政府任命伊图里区管理处之后，2003 年 7 月设立的支持伊图里绥靖委员会的信托基金已达到其目的。已收到自愿捐款 35 万美元，支出则为 28 万美元。我将征求捐助者关于如何处置剩余资金的意见。

六. 意见

72. 我感到十分不安的是，2 月 25 日在伊图里预谋杀害了 9 名联合国维持和平人员，而且在刚果民主共和国的这一地区安全状况普遍恶化，人权不断遭受侵犯。正如安全理事会 2005 年 3 月 2 日主席声明（S/PRST/2005/10）提出的要求，过渡政府必须立即逮捕涉嫌对这些肆无忌惮行为负责的团体领导人。除非过渡政府追究这些人的责任，否则在伊图里和刚果民主共和国其他地方将会继续发生对无辜者的暴力行为。需要立即采取行动，没有任何借口可以推迟。

73. 联刚特派团将继续竭尽全力协助稳定伊图里的局势。但是，伊图里的安全首先有依赖于过渡政府扩大国家权威，并在该地区建立具有透明度的海关制度。另外，也有赖于乌干达、卢旺达以及刚果民主共和国政府加紧采取行动，确保它们的领土不会被用来支持武器流入该区域，也不会用来将非法的矿产财富运出该区域。

74. 关于执行和平进程的总体进展情况，过渡政府必须在几个方面坚决采取行动，尤其是在选举、安保部门的改革以及建立法治等。该国人民对于选举时间表安排的延误感到沮丧。安保部门的改革仍然极为缓慢。安保领域中最令人感到关切的问题是，士兵和警察仍然得不到薪酬。这产生了潜在的动荡局势，同时，刚果民主共和国人民因失望而上街示威，而且政府的安保机构仍然脆弱。

75. 我吁请过渡政府为举行选举实现具体和明显的进展，最为重要的是，通过宪法草案和选举法，并开始登记选民。这些具体的迹象将会使人们信任过渡进程及其领导人，这是十分必要的。关于安保部门的改革，政府及相关的利益有关者必须立即解决延迟开始解除武装、复员和重返社会的各种问题，因为这对于整编军队方面的进展至关重要。政府也必须与那些支持改革警察部门的捐助者加强合作。尽管改革司法部门的努力正在进行，但仍然刚刚开始，需要政府进一步致力于取得明显进展。

76. 参议院中目前关于宪法的辩论是确保过渡时期后稳定的重要因素。未来的宪法和选举法律必须规定一个具有包容性的政治进程，在政府的行政和立法部门之间保持明确的权力平衡，并规定建立一个独立的司法制度，具有代表性的立法机构，以及权责分明。我吁请刚果领导人确保这些规定能包括在宪法及选举法律之中。选举应被视为刚果民主共和国所需的根本改革进程中的里程碑。

77. 我感谢国际社会为刚果民主共和国和平进程提供的积极支助。目前已通过三个联合委员会建立各种机制，向过渡机构提供直接的技术支助和建议，以便开展它们在立法、安保部门的改革以及选举的议程。而且，捐助者已保证提供选举所需的绝大部分资金。但是，仍然需要作出更多的努力，尤其是在安保部门改革方面。我吁请国际社会加紧努力，并扩大在这方面的财政和后勤支助，尤其是协助培训和装备在诸如伊图里和南北基武等麻烦地点发挥有效作用所需的刚果武装部队，包括在解除外国武装部队的武装以及选举的安保方面。在这一点上，我想强调指出，建立一个经过整编的专业化军队和警察部队，是联刚特派团撤出战略的重要因素。我敦促国际社会有关成员与牵头国合作，以实际、专门一致和持续的方式支持这些努力。

78. 随着联刚特派团在南北基伍全面部署两个旅的兵力，特派团支助维持安全和保护南北基武平民的能力得到极大的加强。联刚特派团在这方面的行动将特别注意与对该区域不安全负责的任何因素。在这一点上，大家普遍认识到，前卢旺达武装部队联攻派民兵的存在继续对当地民众构成安全上的严重威胁。尽管联刚特派团自愿解除武装、复员、遣返、重新安置和重返社会方案将继续进行，特派团将毫不犹豫对这些外国武装团体采取必要行动，以便确保在南北基武的平民和联合国人员的安全，并阻止它们对人权继续犯下的令人震惊的侵犯行为。

79. 非洲联盟和一些成员国正在与联合国协商，探讨是否能够在刚果民主共和国部署部队，以便强行解除前卢旺达武装部队联攻派民兵的武装。同时，我已指示联刚特派团与刚果武装部队共同制定一个关于强行解除这些人员武装的联合行动构想，由联刚武装部队带头，联刚特派团发挥辅助作用。该构想的实施需要捐助者对刚果武装部队的后勤和培训提供支助。我吁请国际社会及时提供这种援助，以便一劳永逸地消除在刚果民主共和国境内存在的前卢旺达武装部队联攻派民兵，因为它们长期以来破坏该区域的睦邻友好关系。

80. 2004 年 10 月 1 日通过的第 1565 (2004) 号决议, 有助于使过渡政府和包括联刚特派团在内的国际利益有关者将注意力集中在采取至关重要的行动, 以便举行选举, 并在安全的条件下建立过渡时期后的政府。自那时以来, 联刚特派团已改进其业务的管理, 包括通过建立三个联合委员会, 将其军事和支助机构的权力下放, 并改进收集和分析情报, 以便联刚特派团能够在协助过渡时期和维持刚果民主共和国安全方面, 发挥最有效的作用。然而, 联刚特派团为了加强其在伊图里和南北基武的业务能力, 仍需要加强其收集技术信息的能力, 我呼吁有能力的会员国提供这方面的必要支助。

81. 随着新的刚果民主共和国问题副特别代表兼人道主义协调员的到来, 已开始努力整合在该国的所有联合国行为者的活动。已进一步强调使联合国各机构与联刚特派团共同合作, 制定共同安全安排, 并扩大人道主义的空间, 以及战略规划和宣传。在这方面, 联刚特派团也将根据其保护平民的任务规定, 加强采取行动, 减少对平民的侵犯行为, 包括大量性暴力行为, 因为该行为仍然是持续存在的冲突和不安全状况的一个明显特点。

82. 举行选举, 并确保选举后的稳定施政, 是目前刚果民主共和国的关键问题。联刚特派团正发挥关键作用, 通过该进程在政治和军事要求方面支持过渡政府。正是在该基础之上, 我建议安全理事会考虑将联刚特派团的任务期限再延长一年, 直到 2006 年 3 月 31 日为止。

83. 为此, 我想忆及, 在我 2004 年 8 月 16 日的报告 (S/2004/650) 中, 我曾建议将联刚特派团的 10 800 名兵力增加 13 100 名, 因此将该特派团总的核准兵力增加到 23 900 名, 包括 5 个旅, 分别部署在伊图里、北南基武、加丹加和开赛。安理会第 1565 (2004) 号决议曾决定将联刚特派团兵力增加 5 900 名, 以便将各旅部署在伊图里和北南基武部署, 但没有允许在加丹加和开赛部署。

84. 正如我在上述报告所述, 随着刚果民主共和国进入选举阶段, 加丹加和开赛省份被认为具有高度潜在危险的地区。在这一点上, 联刚特派团和秘书处正制定一项关于该国选举筹备工作的详细调查, 包括安全危险和要求。在该基础上, 我打算在未来几周内, 向安全理事会提交一份关于刚果民主共和国选举的特别报告, 包括关于选举进程的最新情况, 以及为保证该进程取得成功在政治、业务和安全方面所存在的任何尚未满足的要求。

85. 联刚特派团的声誉因一些维和人员对当地人民采取性剥削和性虐待的行为而受到严重损害。正如上文第 60 段至 68 段所述, 已采取许多具体措施, 防止和调查这类虐待行为, 惩戒那些被发现需要负责者, 并对受害者提供支助。这些措施也正在联合国其他维和行动中推广。然而, 在这方面需要继续保持警惕。我愿感谢联刚特派团以及联合国系统内其他组织、非政府组织和会员国为该进程已作出贡献的那些人, 并利用该机会向刚果人民和国际社会保证, 联合国决心在联刚特派团和其他地方的维和行动中采取零容忍的政策。

86. 最后，我想感谢联刚特派团为实现刚果民主共和国和平作出不懈努力的男女工作人员。尤其是，我想感谢尼日利亚的萨马尔·伊利亚少将，他于 2 月份完成了作为联刚特派团部队指挥官的任务。我也感激我的刚果民主共和国问题副特别代表伯鲁兹·萨德里先生，他在为联合国服务 47 年后于今年 2 月份退休。萨德里先生的不懈努力和献身精神是在他之后的所有人的榜样。
